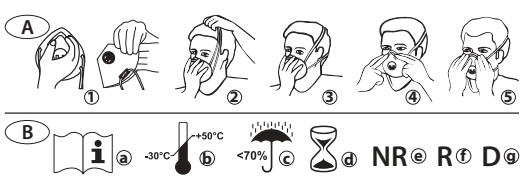

EN INSTRUCTIONS FOR USE

Manufacturer: Oxyline Sp. z o.o. Poland, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23.
Manufactured according to PPE Regulation (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certification and Supervision: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warsaw, Poland, Notified Body No. 1437
Declaration of Conformity download at: www.oxyline.eu

IMPORTANT: According to EN 149:2001+A1:2009 standard disposable respirators against solid and liquid aerosols are classified according to one of three categories: FFP1, FFP2, and FFP3. Before reading the following information, please check the category to which the respirator belongs - this is indicated on the packaging and on the respirator.

APPLICATIONS: • **FFP1:** protection against non-toxic solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 4×OEL (APF=4, NPF=4). • **FFP2:** protection against non-toxic and low-to-average toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 10xOEL (APF=10, NPF=12). • **FFP3:** protection against non-toxic, low-to-average toxicity and high toxicity solid and liquid aerosols (e.g. oil-mists) in concentrations up to 30×OEL (APF=30, NPF=50). ***NOTE**: OEL = Occupational Exposure Limit. NPF = Nominal Protection Factor. APF = Assigned Protection Factor.

CHECK PRIOR TO USE: Inspect respirator, including any component parts, for holes, tears or damage prior to use. Should any damage be identified, **DO NO USE IT**. Get a new one.

A FITTING INSTRUCTIONS: ① Hold the respirator in hand with the nosepiece at your fingertips. Allow headbands to hang freely below hand. ② Cup the respirator firmly against your face with the nosepiece on the bridge of your nose. Stretch and pull the lower headband over the head and position below your ears. ③ Stretch and pull the top headband on the back of your head above your ears. ④ Press soft nosepiece to conform snugly around the nose. ⑤ (a) To test fit for respirator without exhalation valve: Cup both hands over the respirator and exhale vigorously. (b) To test fit for respirator with exhalation valve: Cup both hands over the respirator and inhale sharply. A negative pressure should be felt inside respirator. If air flows around your nose, tighten the nosepiece. If air leaks around the edges, reposition the headband for better fit. ***NOTE**: Change respirator immediately if breathing becomes difficult or respirator becomes damaged or distorted, or a proper face fit can not be maintained. Careful observance of these instructions is an important step in safe respirator use.

WARNING: 1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. 2. A properly selected respirator is essential to protect your health. Before using this respirator, consult an Industrial Hygienist or Occupational Safety Professional to determine the suitability for your intended use. 3. This product does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. Do not use this respirator when oxygen concentration is less than 19%. 4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. 5. Do not use in explosive atmospheres. 6. Leave work area immediately and return to fresh air if (a) breathing becomes difficult, or (b) dizziness or other distress occurs. 7. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. 8. Never alter or modify this respirator in any way. 9. The respirator marked with the symbol NR is only for single shift use. No maintenance necessary. The respirator with the R symbol can be used for more than single shift provided that the inner surface of the half mask is disinfected with a 70% ethanol (by spraying or wiping) or by irradiation with a UV lamp. Discard the used respirator. 10. Keep respirators in the display box away from direct sunlight until use. 11. Respirators XC series, with a carbon layer, reduce onerous odors. They DO NOT PROTECT against gases with concentrations above 1 OEL. In this case, use a gas mask.

MANUFACTURED/IMPORTED BY: Refer to packaging for contact details.

B MEANING OF PICTOGRAMS/SYMBOLS: ⓐ See user information. ⓑ Temperature range of storage condition. ⓒ Maximum relative humidity of storage condition. ⓓ Expiry date: printed on the product. ⓔ NR: this respirator is limited to single shift use only (with a maximum of 8 hours) and shall not be re-used. ⓕ R: this respirator is reusable. ⓖ D: this respirator passes the optional Dolomite clogging test for more comfortable breathing.

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Производител: Oxyline Sp. z o.o. Полша, 95-200 Pabianice ul. Piłsudskiego 23
Произведено в съответствие с Регламент за ЛПС (ЕС) 2016/425, EN 149: 2001 + A1: 2009
Сертифициране и надзор: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Полша, Нотифициран орган № 1437
Декларация за съответствие за изтегляне на: www.oxyline.eu

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ: Според нормата EN 149:2001+A1:2009, еднократните филтриращи полумаски, предназначени от твърди и течни частици, са класифицирани според една от три категории: FFP1, FFP2, както и FFP3. Преди да прочетете долу посочената информация, молим да проверите категорията, към която принадлежи полумаската. Категорията е маркирана върху опаковката, както и на самата полумаска.

ПРИЛОЖЕНИЕ: • **FFP1:** защита от нетоксични защити в течно или твърдо състояние (напр. маслени мъгли) с концентрация до 4xOEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** защита от нетоксични, средно и високотоксични частици в течно или твърдо състояние (напр. маслени мъгли) с концентрация до 10xOEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** защита от нетоксични, средно и високотоксични частици в течно или твърдо състояние (напр. маслени мъгли) с концентрация до 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***ЗАБЕЛЕЖКИ**: OEL = лимит на професионално подлагане на опасност (Occupational Exposure Limit). APF = гарантиран коефициент на защита (Assigned Protection Factor). NPF = Номинален коефициент на защита (Nominal Protection Factor).

ПРЕДИ УПОТРЕБА: да се провери маската заедно с всички елементи влизащи в нейния състав от гледна точка на появяването на дупки, разкъсвания или някакви други повреди. В случай на откриване на каквито и да било повреди **ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА**! Следва да се вземе нова.

A СЛАГАНЕ: ① Сложите маската върху ланта, придържайки я с пръстите за носовата част. Закрепващите лентички трябва свободно да висят под ланта. ② Допрете маската към лицето така, че нейната носова част да се намира на гърба на носа. ③ Нахлузете долната закрепваща лентичка в задната част на главата, разполагайки я под ушите. Нахлузете горната закрепваща лентичка в задната част на главата, разполагайки я над ушите. ④ Притискате меката част на носа, за да може точно да съвпадне с формата на носа. ⑤ Проверка на разположението на полумаската: хващате полумаската с дланите, извършвайки силно издишване (полумаската без клапана за издишване) или вдишване (полумаската е с клапана за издишване). От вътрешната страна на полумаската трябва да възникне налягане. В случай, че около носа преминава въздух, притискате носовата част. Ако въздухът излиза през кранцата на маската, поправете позицията на маската и закрепващите лентички. ***ЗАБЕЛЕЖКИ**: Ако дишането стане трудно, маската се е повредила, или не може да поддържа правилната си позиция, следва незабавно да смените маската с нова. Внимателното спазване на горепосочените инструкции представлява важен елемент от безопасната употреба на маските.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: 1. Неспазването на всички инструкции и ограничения отнасящи се към този продукт, може да намали ефикасността на филтрането и да доведе до опасност за здравето или за живота. 2. Добре избраната филтрираща полумаска представлява важен елемент за защита на здравето. Преди употребата на маската следва да се консултирате със специалист по хигиена и безопасност на труда. 3. Продуктът не е източник на кислород. Да се използва само в добре проветрени помещения, съдържащи кислород в количество достатъчно за подпомагане на дишането. Да не се употребява този вид маски, когато концентрацията на кислород във въздуха е по-ниска от 19%. 4. Да не се употребява, когато концентрацията на нечистотии а опасни за здравето или живота. 5. Да не се използва в случай на съдържание във въздуха на експлозивни смеси. 6. Напуснете работното място и излезте на чист въздух, ако (а) дишането стане трудно, или (b) настъпи объркване или други нежелателни последици. 7. Брадата или други специфични черти на лицето могат да намалят ефикасността на действието на маската. 8. Не бива в никакъв случай да модифицирате или преправяте маската. 9. Респираторът, обозначен със символа NR, е само за еднократна употреба. Не е необходима поддръжка. Респираторът със символа R може да се използва за повече от една смяна, при условие че вътрешната повърхност на половин маската е дезинфекцирана със 70% етанол (чрез пръскане или избърсване) или чрез облъчване с UV лампа. Изхвърлете използвания респиратор. 10. Маските предназначени за употреба да се съхраняват в сух неизложен непосредствено на слънчева светлина. 11. Полумаски XC серия, с въглероден слой, намаляват обременяващите миризми. Те НЕ ЗАЩИТАВАТ срещу газове с концентрации над 1 OEL. В този случай използвайте противогаз.

ПРОИЗВОДИТЕЛ / ИМПОРТЬОР: подробности ще прочетете върху опаковката.

B ЗНАЧЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ/ СИМВОЛИТЕ: ⓐ Проверете в инструкцията за обслужване. ⓑ Температурен диапазон на съхраняването. ⓒ Максимално ниво на относителна влажност при съхраняването. ⓓ Дата на валидност: поставена върху продукта. ⓔ NR: веднъж за употреба на тази маска ограничено до една смяна (максимално 8 часа). Еднократен продукт, не бива да се използва повторно. ⓕ R: този респиратор е за многократна употреба. ⓖ D: тази маска преминала успешно през незадължителен тест на запушване с доломитен прах за по-свободно и комфортно дишане.

BS UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PROIZVOĐAČ: Oxyline Sp. z o.o. Poljska, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Proizvedeno prema Uredbi o OZO (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certifikacija i nadzor: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Poljska, Notificirano tijelo br. 1437
Deklaraciju o usklađenosti preuzmite na: www.oxyline.eu

BITNE INFORMACIJE: Prema standardu EN 149:2001+A1:2009, polumaske sa filterom za jednokratnu upotrebu za zaštitu od tekućih i čvrstih čestica klasifikuju se prema jednoj od tri kategorije: FFP1, FFP2 i FFP3. Prije nego što pročitate dolje navedene informacije, molimo da provjerite kategoriju kojoj pripada polumaska. Kategorija je označena na pakovanju i na samoj polumaski.

NAMJENA: • **FFP1:** zaštita od netoksičnih čestica u tekućem ili čvrstom agregatnom stanju (npr. uljane magle) koncentracija do 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** zaštita od netoksičnih čestica ili od čestica niske toksičnosti u tekućem ili čvrstom agregatnom stanju (npr. uljane magle) koncentracija do 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** zaštita od netoksičnih čestica, čestica niske toksičnosti ili čestica visoke toksičnosti u tekućem ili čvrstom agregatnom stanju (npr. uljane magle) koncentracija do 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***NAPOMENE**: OEL = ograničenje profesionalne izloženosti (Occupational Exposure Limit). APF = zajamčeni koeficijent zaštite (Assigned Protection Factor). NPF = Nominalni koeficijent zaštite (Nominal Protection Factor).

PRIJE UPOTREBE: provjeriti masku zajedno sa svim njenim sastavnim elementima u pogledu pojave rupa, poderotina ili bilo kakvih drugih oštećenja. Ako se uoče bilo kakva oštećenja, **NE SMIJE SE KORISTITI!** Treba koristiti novu.

A STAVLJANJE: ① Postaviti masku na dlan, prstima držeći nosni dio. Steznе trake moraju da slobodno vise ispod dlana. ② Postaviti masku na lice tako da se nosni dio nalazi na gornjoj strani nosa. ③ Zategnuti donju steznu traku na pozadini glave i smjestiti je ispod ušiju. Zategnuti gornju steznu traku na pozadini glave i smjestiti je iznad ušiju. ④ Pritisnuti mek nosni dio da bi dobro prianjala za nos. ⑤ Provjera prianjanja polumaske: obuhvatiti polumasku dlanovima, napraviti jak izdah (polumaska bez ventila za izdah) ili udah (polumaska sa ventilom za izdah). Unutar polumaske treba da se stvori tlak. Ako oko nosa prolazi zrak, pritisnuti nosni dio. Ako zrak prolazi kroz rubove maske, ispraviti položaj maske i steznе trake. ***NAPOMENE**: Ako disanje postaje teško, maska je oštećena ili ne može se održati pravilno priljubljivanje, treba odmah zamijeniti masku novom. Poštivanje gornjih uputa predstavlja važan element sigurnog korištenja maske.

POZOR: 1. Nepoštivanje svih uputa i ograničenja koja se odnose na ovaj proizvod može smanjiti učinkovitost filtriranja i dovesti do gubitka zdravlja ili smrti. 2. Dobro odabrana filtarska polumaska predstavlja važan element zaštite zdravlja. Prije uporabe maske treba konsultirati specijalista za BZR. 3. Proizvod nije izvor kisika. Koristiti samo u odgovarajuće ventiliranim prostorijama u kojim se nalazi količina kisika neophodna za disanje. Maske tog tipa se ne smiju koristiti ako je koncentracija kisika u zraku manja od 19%. 4. Ne smije se koristiti ako su koncentracije onečišćenja opasne po zdravlje ili život. 5. Ne smije se koristiti ako su u vazduhu prisutne eksplozivne mješavine. 6. Napustiti mjesto rada i izaći na svježi zrak, ako (a) disanje postaje teško ili (b) se pojavi osmućenost ili druge nepoželjne posljedice. 7. Brada i brkovi ili druge specifične osobine oblika lica mogu da utječu na efikasnost rada maske. 8. Maske se ni na koji način ne smiju modifikovati niti prepravljati. 9. Respirator označen simbolom NR služi samo za jednokratnu upotrebu. Nije potrebno održavanje. Respirator s R simbolom može se koristiti za više od jednog pomaka pod uvjetom da se unutarnja površina polovine maske dezinficira 70% -tnim etanolom (prskanjem ili brisanjem) ili zračenjem UV lampom. Rabljeni respirator odbacite. 10. Maske koje su namijenjene za upotrebu čuvati u pakovanju koje nije direktno izloženo suncu. 11. Polumaske XC serije, sa ugljeničnim slojem, smanjuju mirise. NE ZAŠTITAJU od gasova sa koncentracijama iznad 1 OEL. U ovom slučaju, koristite gas masku.

PROIZVOĐAČ / UVOZNIK: detalji su navedeni na pakovanju.

B ZNAČENJE PIKTOGRAMA / OZNAKA: ⓐ Provjeriti u uputstvu za upotrebu. ⓑ Raspon temperatura čuvanja. ⓒ Maksimalni nivo relativne vlažnosti kod čuvanja. ⓓ Datum upotrebe: nalazi se na proizvodu. ⓔ NR: vrijeme korišćenja ove maske je ograničeno na jednu smjenu (maksimalno 8 sati). Proizvod je namijenjen za jednokratnu upotrebu, ne smije se ponovo koristiti. ⓕ R: ovaj respirator je za višekratnu upotrebu. ⓖ D: ova maska je pozitivno prošla neobavezan test začepljivanja dolomitskom prašinom za lakše i bolje disanje.

BY ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЎЖЫВАННІ

ВЫТВОРЦА: Oxyline Sp. z o.o. Польшча, 95-200 Pabianice ul. Piłsudskiego 23
Выраблена ў адпаведнасці з рэгламентам 3І3 (ЕС) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Сертыфікацыя і нагляд: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Польшча, Апавешчаны орган № 1437
Дэкларацыю аб адпаведнасці спампаваць на: www.oxyline.eu

УВАГА!: Паводле стандарту EN 149:2001+A1:2009, процівазрэдныя фільтруючыя паўмаскі ў залежнасці ад ступені засярэдненасці падразделяюцца на тры катэгорыі - FFP1, FFP2, і FFP3. Перад прачытаннем ніжэйпададзенай інфармацыі праверце ступень засярэдненасці паўмаскі, якую Вы выбралі: яна ўказана на ўпаковачнай каробке і непасрэдна на паўмаскі.

ПРЫМЯНЕННЕ: • **FFP1:** засярэдненасць ад таксічных цвёрдых і вадкіх аэразояляў (напрыклад алейныя туманы) з канцэнтрацыяй да 4xOEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** засярэдненасць ад нетаксічных, сярэднетаксічных цвёрдых і вадкіх аэразояляў (напрыклад алейныя туманы) з канцэнтрацыяй да 10xOEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** засярэдненасць ад нетаксічных, сярэднетаксічных і высокатаксічных цвёрдых і вадкіх аэразояляў (напрыклад алейныя туманы) з канцэнтрацыяй да 30xOEL (APF=30. NPF=50). ***ЎВАГА**: : OEL = гранічная дапушчальная канцэнтрацыя (Occupational Exposure Limit). APF = гарантаваны каефіциент засярэдненасці (Assigned Protection Factor). NPF = намінальны каефіциент засярэдненасці (Nominal Protection Factor).

ПЕРАД ЎЖЫВАННЕМ: праверыць маску і ўсе элементы, якія ўваходзяць у склад яе, ці няма дзірак, працёртасцей ці іншых пашкоджанняў. У выпадку выкрыцця якіх-небудзь пашкоджанняў **НЕ ЎЖЫВАЦЬ!** Трэба ўзяць новую.

A ПАДРЫСТОЎКА ДА ПРАЦЫ: ① Пакласці маску на далонях прытрымліваючы пальцамі за насавую частку. Раменныя павінны свабодна вісець пад далонямі. ② Прылажыць маску да твары такім чынам, каб насавая частка знаходзілася на вяршыні носа. ③ Нацягнуць ніжні раменьчык за галавой нацягваючы яго за вушы. Нацягнуць верхні раменьчык за галавой нацягваючы яго за вушы. ④ Даціснуць мяккую насавую частку, каб дакладна дапасаваць да формы носа. ⑤ Праверыць дапасаванне паўмаскі: Ўзяць паўмаску дланямі робячы глыбокі выдых (паўмаска без клапана выдыху) або (паўмаска з клапанам выдыху). Унутры маскі павінен паўстаць ціск. Калі вакол носа прабіраецца паветра, трэба даціснуць насавую частку. Калі паветра трапляе цераз краі маскі, папраўць шчыльнасць дапасавання маскі і раменьчыкі. ***ЎВАГА**: Калі Вам цяжка дыхаць, маска была пашкоджана або не можна ўтрымаць правільнае дапасаванне, трэба неадкладна замяніць маску на іншую. Строгае выкананне ўсіх вышэйпададзеных правіл з'яўляецца важным элементам бяспечнага ўжывання маскі.

ПЕРАСЦЯРОГІ: 1. Невыкананне ўсіх правіл і абмежаванняў, якія тычацца гэтай маскі можа знянацьку эфектыўнасць фільтравання і прывесці да страты здароўя або жыцця. 2. Добра падабраная процівазрэдная фільтруючая паўмаска з'яўляецца важным элементам аховы здароўя. Перад ужываннем маскі трэба пракансультавацца са спецыялістам па пытаннях аховы працы. 3. Гэты прадукт не з'яўляецца крыніцай кіслароду. Маску можна ўжываць толькі ў добра вентыляваных памяшканнях з неабходнай для дыхання колькасцю кіслароду. Не ўжываць маскі гэтага тыпу калі канцэнтрацыя кіслароду ў паветрыі менш за 19%. 4. Не ўжываць калі канцэнтрацыя забруджвання пагражае здароўю або жыццю. 5. Не ўжываць калі ў паветры прысутнічаюць выбуховыя сумесі. 6. Пакінуць месца працы і выйсці на паветра калі (а) дыхаць вельмі цяжка, або (б) павялася амкурэнне або іншыя непажаданыя недамаганні. 7. Калі Вы носіце бараду, яна можа парушыць эфектыўнасць маскі. 8. Ніколі не мадыфікуйце, не трансфармуйце і не рамантуйце маску. 9. Рэспіратар, пазначаны сімвалам NR, прызначаны толькі для адпрацаванага змены. Не патрабуецца тэхнічнае абслугоўванне. Рэспіратар з сімвалам R можна выкарыстоўваць больш, чым за адну змену, пры ўмове, што ўнутраная паверхня паўмаскі дзвінфікуецца 70% -ным этаналам (распыленнем або абціраннем) альбо апрамяненнем УФ-лямпай. Адмоўцеся ад выкарыстанага рэспіратара. 10. Маскі прызначаныя да ўжывання захоўваць у кантэйнеры, каторы знаходзіцца ў месцы не падвергнутым сонечным промням. 11. Паўмаскі серыі XC, са пластом вугляроду, паменшыць пахі. Гэта не абаранае ад газаў з канцэнтрацыяй вышэй 1 OEL. У гэтым выпадку неабходна выкарыстоўваць процігаз.

ВЫТВОРЦА / ІМПАРЦЫР: глядзіце на ўпакоўцы.

B АБАЗНАЧЭННЕ ПІКТАГРАМАЎ / СІМВАЛЫ: ⓐ Праверыць у інструкцыі па ўжыванні. ⓑ Дыяпазон тэмпературу складавання. ⓒ Максімальны ўзровень адноснай вільготнасці складавання. ⓓ Тэрмін дзеяння ўказаны на прадукце. ⓔ NR: тэрмін ўжывання гэтай маскі абмежаваны да адной змены (максімальна 8 гадзін). Прадукт аднаразовы, не ўжываць паўторна. ⓕ R: гэтэй рэспіратар шматразовы. ⓖ D: гэтая маска атрымала пазітыўную ацэнку ў необавязковым тэсце закупоравання даламітавым пылам для найбольш свабоднага і камфортнага дыхання.

CS NÁVOD K POUŽITÍ

VÝROBCE: Oxyline Sp. z o.o. Polsko, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Vyrobeno podle nařízení OOP (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certifikace a dozor: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Varšava, Polsko, Notifikovaná osoba č. 1437
Prohlášení o shodě ke stažení na: www.oxyline.eu

DŮLEŽITÉ: EN 149:2001+A1:2009 respirátory na jedno použití chránící proti tuhým a kapalným aerosolům jsou zařazeny v jedné ze tří kategorií - FFP1, FFP2, a FFP3. Než začnete číst následující informace, laskavě zkontrolujte, do které kategorie respirátor náleží – kategorie je uvedena jak na obale, tak na respirátoru.

POUŽITÍ: • **FFP1:** ochrana proti netoxickým pevným a kapalným aerosolům (např.olejové kapénky) v koncentracích do 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** ochrana proti netoxickým a málo až středně toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** ochrana proti netoxickým, málo až středně toxickým a vysoce toxickým pevným a kapalným aerosolům (např. olejové kapénky) v koncentraci do 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***Poznámka**: OEL = přípustný expoziční limit (Occupational Exposure Limit). APF = určený ochranný faktor (Assigned Protection Factor). NPF = jmenovitý ochranný faktor (Nominal Protection Factor)

ZKONTROLUJTE PŘED POUŽITÍM: Před použitím prověřte zda na respirátoru, včetně všech jeho součástí nejsou díry, trhliny nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození **NEPOUŽÍVEJTE** jej a vezměte si nový respirátor.

A NÁVOD K NASAZENÍ: ① Držte respirátor v ruce, konečky prstů směrem k nosní části. Pásky k upevnění na hlavě nechejte volně splývat podél ruky. ② Přiložte respirátor pevně k tváři s nosní částí na kořeni nosu. ③ Napněte a přetáhněte přes hlavu spodní pásku a umístěte ji pod uši. Napněte a přetáhněte přes hlavu horní pásku a ponechejte nad ušima. ④ Lehce přitlačte na nosní část respirátoru a vytvarujte jej kolem nosu. ⑤ (a) Zkouška nasazení respirátoru bez výdechového ventilu: Zakryjte respirátor oběma rukama a důkladně vydechněte. (b) Zkouška nasazení respirátoru s výdechovým ventilem: Zakryjte respirátor oběma rukama a zostra se nadechněte. Uvnitř respirátoru by měl být pocitován negativní tlak. Pokud cítíte proudit vzduch kolem nosu, přitáhněte nosní část. Jestliže vzduch proniká kolem okrajů, přizpůsobte polohu pásek. ***Poznámka**: Respirátor okamžitě vyměňte, pokud pocítíte dechové obtíže, pokud je respirátor poškozen či prohnut nebo v případě, že nelze dosáhnout vyhovujícího nasazení na obličej. K bezpečnému používání respirátoru je nezbytné pečlivé dodržování těchto pokynů.

UPOZORNĚNÍ: 1. Nedodržení všech pokynů a omezení použití tohoto výrobku může snížit ochranný účinek respirátoru a způsobit nemoc či smrt. 2. K ochraně vašeho zdraví je nezbytné vybrat správný respirátor. Před použitím tohoto respirátoru konzultujte s hygienikem či bezpečnostním technikem, zda vyhovuje vašim potřebám. 3. Tento výrobek nezásobuje kyslíkem. Používejte pouze v přiměřeně větraných oblastech obsahujících dostatek kyslíku k udržení života. Neužívejte tento respirátor, je-li koncentrace kyslíku pod 19%. 4. Nepoužívejte, pokud koncentrace znečisťujících látek bezprostředně ohrožuje zdraví či život. 5. Nepoužívejte ve výbušném prostředí. 6. Okamžitě opusťte pracovní plochu a vyhledejte čerstvý vzduch v případě, že (a) se dýchání stává obtížným, nebo (b) se dostaví závratě či jiná nevolnost. 7. Ochranný účinek respirátoru mohou snížit vousy nebo vlasy na obličeji či určité výrazné rysy obličeje. 8. Respirátor v žádném případě nepozměňujte a neupravujte. 9. Respirátor označený symbolem NR je určen pouze pro jednosměnný provoz. Není nutná žádná údržba. Respirátor se symbolem R lze použít pro více než jednu směnu za předpokladu, že vnitřní povrch polomasky je dezinfikován 70% ethanolem (postřikem nebo setřením) nebo ozářením UV lampou. Použitý respirátor zlikvidujte. 10. Před použitím uchovávejte respirátory v původní krabici chráněné před přímým slunečním světlem. 11. Respirátory řady XC s uhlíkovou vrstvou snižují nepříjemné pachy. NESCHOPUJÍ proti plynům s koncentracemi nad 1 OEL. V tomto případě použijte plynovou masku.

VÝROBCE/DOVOZCE: viz. kontaktní informace na obalu výrobku.

B Význam piktogramů / symbolů: ⓐ Čtěte instrukce pro uživatele. ⓑ Rozsah teplot pro skladování. ⓒ Maximální vlhkost prostředí při skladování. ⓓ Datum trvanlivosti: umístěna na výrobku. ⓔ NR: tento respirátor nesmí být používán déle než jednu směnu (maximálně 8 hodin) a nesmí být používán opakovaně. ⓕ R: tento respirátor je opakovaně použitelný. ⓖ D: tento respirátor vyhověl volitelné zkoušce zanášení dolomitovým prachem pro komfortnější dýchání.

DA BRUGSANVISNING

PRODUCENT: Oxyline Sp. z o.o. Polen, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Fremstillet i henhold til PPE-forordning (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certificering og tilsyn: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Polen, Bemyndiget organ nr. 1437
Overensstemmelseserklæring download på: www.oxyline.eu

VIGTIGT: EN 149:2001+A1:2009. Engangsmasker til beskyttelse mod faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) er inddelt i 3 kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før gennem læsning af den følgende information skal det undersøges hvilken kategori, masken tilhører - dette er angivet på emballagen og på masken.

ANVENDELSE: • **FFP1:** beskyttelse mod ikke-toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** beskyttelse mod ikke-toksiske og lav-til-middel toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** beskyttelse mod ikke-toksiske, lav-til-middel toksiske og høj toksiske faste og flydende aerosoler (f. eks. oliedis) i koncentrationer op til 30×OEL (APF=30. NPF=50). **OBS:** OEL = Grænseværdier for nedbrydningsprodukter (Occupational Exposure Limit). APF = Godkendt beskyttelsesfaktor (Assigned Protection Factor). NPF = Nominel beskyttelsesfaktor (Nominal Protection Factor).

KONTROLLER INDEN BRUG: undersøg masken, incl dens komponenter for huller, revner eller andre mangler. Opdages mangler, **BRUG DA IKKE MASKEN**. Tag en ny.

A INSTRUKTION I FØRELSE OG TILPASNING: ① Hold masken i hånden med næsebøjlen mod fingerspidserne. Lad stropperne hænge frit ned. ② Placer masken stramt mod ansigtet med næsestykket mod næseryggen. ③ Træk den nederste strop over hovedet og placer den i nakken, så den er under ørerne. Træk den øverste strop over hovedet og placer den på den øverste del af baghovedet, så den er over ørerne. ④ Pres næsebøjlen med fingrene, så den passer omkring næsen. ⑤ (a) Sådan testes tilpasning til masken uden udåndingsventil: Dæk ændedrætsværnets forside med begge hænder og pust kraftigt ud. (b) Sådan testes tilpasning til masken med udåndingsventil: Dæk ændedrætsværnets forside med begge hænder og foretag en hurtig indånding. Man skal kunne mærke et undertryk inde i ændedrætsværnet. Hvis luft strømmer ud omkring næsen, strammes næsebøjlen. Hvis luft strømmer ud ved kanterne, ændres placeringen af stropperne, så masken passer bedre. **OBS**: Udskift masken omgående, hvis vejrtrækningen bliver besværliggjort, hvis masken bliver beskadiget eller hvis en ordentlig tilpasning ikke kan opretholdes. En samvittighedsfuld overholdelse af disse instruktioner er et vigtigt skridt i en sikker brug af denne masketype.

ADVARSEL: 1. Hvis instruktioner og begrænsninger i brug af denne maske ikke overholdes, kan det begrænse effektiviteten af denne maske og medføre sygdom eller død. 2. En ordentligt valgt maske er essentiel i beskyttelsen af Deres helbred. Før denne maske bruges, rådfør Dem da med en Industriel Hygiejnisk eller Arbejdstilsynet, så maskens egnethed kan afgøres. 3. Dette produkt tilfører ikke oxygen (Ilt). Kun til brug i tilstrækkeligt ventilerede områder, hvor atmosfæren indeholder mindst 19% oxygen. Brug ikke masken hvor oxygenkoncentrationen er lavere. 4. Må ikke bruges, når koncentrationen af luftforureninger er umiddelbart helbreds- eller livstruende. 5. Anvend ikke i eksplosive atmosfærer. 6. Forlad arbejdsområdet omgående og vend tilbage til frisk luft, hvis (a) De føler vejrtrækningsbesvær eller (b) De føler svimmelhed eller andet ubehag. 7. Ansigtshår, skæg eller særlige ansigtskarakteristika kan forringe maskens effektivitet. 8. Undlad at ændre på maskens konstruktion. 9. Maske, der er markeret med symbolet NR, er kun til brug med enkelt skift. Ingen vedligeholdelse nødvendigt. Maske med R-symbolet kan bruges til mere end et enkelt skift, forudsat at den indre overflade af halvmasken desinficeres med en 70% ethanol (ved sprøjtning eller aftørring) eller ved bestråling med en UV-lampe. Kasser den brugte maske. 10. Opbevar maskerne i æsken og hold dem væk fra direkte sollys indtil brug. 11. Masker XC-serien, med et carbonlag, reducerer svære lugt. De beskytter ikke mod gasser med koncentrationer over 1 OEL. I dette tilfælde skal du bruge en gasmaske.

PRODUCERET/IMPORTERET AF: Se emballagen for kontaktinformationer.

B BETYDNING AF PIKTOGRAMMER/SYMBOLER: ⓐ Se brugervejledning. ⓑ Temperaturområdet til opbevaring. ⓒ Højeste relative fugtighed for opbevaring. ⓓ Holdbarhedsdato angivet på produktet. ⓔ NR: Denne maske er en engangsmaske og må maksimalt bruges 8 timer. ⓕ R: Denne maske kan genbruges. ⓖ D: Denne maske har bestået den valgfrie "Dolomit tilstopning test" for mere behagelig vejrtrækning.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

HERSTELLER: Oxyline Sp. z o.o. Polen, 95-200 Pabianice, Ul. Piłsudskiego 23
Hergestellt gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Zertifizierung und Überwachung: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warschau, Polen, Benannte Stelle Nr. 1437
Konformitätserklärung herunterladen unter: www.oxyline.eu

WICHTIG: Bei der EN 149:2001+A1:2009 unterscheidet man 3 Kategorien von filtrierenden Halbmasken gegen feste und flüssige Aerosole: FFP1, FFP2 und FFP3. Bevor Sie diese Information weiterlesen, prüfen Sie bitte, zu welcher Kategorie Ihre Maske gehört. Sie finden diese Information sowohl auf der Maske als auch auf der Verpackung.

ANWENDUNGEN: • **FFP1:** Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP1 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem Wert von 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP2 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem Wert von 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** Filtrierende Halbmasken der Kategorie FFP3 schützen gegen feste und flüssige Partikel von allen Feinstäuben bis zu einem Wert von 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***ANMERKUNG**: OEL = Arbeitsplatz-Expositionsgrenzwert (Occupational Exposure Limit). APF = Zugewiesener Schutzfaktor (Assigned Protection Factor). NPF = Nominaler Schutzfaktor (Nominal Protection Factor)

PRÜFUNG VOR DEM GEBRAUCH: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die filtrierende Halbmaske einschließlich aller Bestandteile keine Löcher, Risse oder sonstige Schäden aufweist. Haben Sie einen Schaden entdeckt, **NUTZEN SIE DIE MASKE AUF KEINEN FALL**. Benutzen Sie eine neue.

A AUFSETZANLEITUNG: ① Maske so in die Hand legen, dass die beiden Bänder frei nach unten hängen. ② Maske unter dem Kinn mit dem Nasenbügel nach oben anlegen. ③ Unteres Gummiband bis in den Nacken und oberes Gummiband bis auf den Hinterkopf ziehen. ④ Metallene Nasenbügel leicht zusammendrücken, um eine optimale Abdichtung im Nasenbereich zu erzielen. ⑤ (a) Pass für filtrierende Halbmasken ohne Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und kräftig ausatmen. (b) Passfür filtrierenden Halbmasken mit Ausatemventil: Indem Sie die Maske mit beiden Händen umschließen und atmen Sie tief ein. Bei Luftaustritt am Nasenbügel muß dieser stärker angedrückt werden. Bei anderen undichten Stellen den Sitz der Maske leicht verändern und der Gesichtsform anpassen. ***ANMERKUNG**: Maske sofort austauschen, wenn das Atmen schwieriger wird oder die Maske beschädigt oder so verformt ist, daß eine optimale Abdichtung nicht mehr gewährleistet ist. Maske nur gemäß dieser Aufsetzanleitung benutzen.

WARNHINWEISE: 1. Mißachtung der hier gegebenen Anweisungen oder Anwendungsbeschränkungen für dieses Produkt können die Wirksamkeit dieser Maske reduzieren und Übelkeit oder gar Tod zur Folge haben. 2. Eine sorgfältig ausgesuchte Maske ist essentiell zum Schutz Ihrer Gesundheit. Vor der Anwendung dieses Maske konsultieren Sie eine entsprechende Sicherheitsorganisation, um festzustellen, ob diese Maske den Anforderungen des geplanten Einsatzbereiches entspricht. 3. Filtrierende Halbmasken sind von der Umgebungsatmosphäre abhängig. Nur in ausreichend belüfteten Umgebungen verwenden. N

A **НАВЛЕКУВАЊЕ**: ① Дожете ја маската во рака држајќи го делот за носот со прстите. Дозволете ремените да висаат слободно под раката. ② Ставете ја маската на лицето, така што делот од маската за нос се наоѓа на мостот на носот. ③ Повлечете го долниот ремен на задниот дел од главата и ставете го под ушите. Повлечете го горниот ремен за глава на задниот дел од главата над вашите уши. ④ Притиснете го функционираниот дел за точно да одговара на обликот на носот. ⑤ Проверете дали респираторот е погоден без издувниот вентил: со двете раце фатете го респираторот, силно издувајте го воздухот . Во респираторот на респираторот треба да се создаде притисок. Ако околниот воздух се влева во носот, притисокот го намалува/ослабува. Ако воздухот минува низ работите на маската треба да се подобри позицијата на маската и на лентите/ремените. ***ЗАБЕЛЕШКА**: Ако дишењето станува тешко тогаш маската е оштетена, или не може да се стави правилно, односно не се вклопува и веднаш треба ја замените маската со нова. Внимателно придржувајте се кон овие упатства кои се важен дел за безбедна употреба на маската.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: 1. Непридржувањето кон овие инструкции и ограничувањата за користење на овој производ можат да ја намалат ефикасноста на филтрирање и да доведат до губење на живот или здравје. 2. Соодветно избран респиратор е важен дел за здравствената заштита. Пред употреба на маската треба да се консултирате со експерт за здравје и безбедност. 3. Производот не е извор на кислород. Се користи во простории со соодветна вентилација којашто содржи кислород во количина кој е потребена за дишење. Да не се користи овој вид на маска ако концентрацијата на кислород во воздухот е помалку од 19%. 4. Не ја употребувајте маската ако концентрациите на загадувачи се опасни по здравјето или животот. 5. Не ја користете во присуство на експлозивни смеси во воздухот. 6. Намалете го работното време и да обезбедете свеж воздух ако (а) дишењето станува тешко, или (б) постои збунетост или други несакани ефекти. 7. Влакна на лицето или други специфични карактеристики на лицето може да ја намалат ефикасноста на маската. 8. На било кој начин не ја модифицирајте или преработете маската. 9. Маската означена со симболот NR треба да се користи максимум за една смена (8 часа). Маската означена со симболот R може да се користи за повеќе од една промена доколку внатрешната површина на маската е дезинфицирана со 70% растворот на етанол (со прскање или бришење) или озračен со УВ ламба. По употреба, маската мора да се фрли. 10. Маски за употреба да се чуваат во сад кој не изложен на директна сончева светлина. 11. Маските XC серии, со јаглероден слој, ги намалуваат мирисите. НЕ ЗАШТИТУВААТ против гасови со концентрации над 1 OEL. Во овој случај, користете гасна маска.

ПРОИЗВОДИТЕЛ / УВОЗНИК: Видете на опаковката за повеќе детали.

B **ВАЖНОСТ НА ПИКТОГРАМИ/СИМБОЛИ**: ⓐ Проверете во упатството. ⓑ Температурен опсег за чување. ⓒ Максимална релативна влажност во текот на складирањето. ⓓ Важи до: ставен на производот. ⓔ NR: Времетраењето на користењето на маската е ограничен на една смена (8 часа максимум). Производот е за еднократна употреба и не треба да се користи повторно. ⓕ R: еднократна маска. ⓖ D: Оваа маска успешно го помина незадолжителниот тест за затнувањето од доломитна прав за повеќе слободно и удобно дишење.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

FABRIKANT: Oxyline Sp. z o.o. Polen, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Gefabriceerd volgens PBM-verordening (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certificering en toezicht: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warschau, Polen, Aangemelde instantie nr. 1437
Conformiteitsverklaring downloaden op: www.oxyline.eu

BELANGRIJK: De EN149:2001+A1:2009 maskers voor eenmalig gebruik tegen vaste- en vloeibare aerosolen, worden ingedeeld in drie categorieën - FFP1, FFP2 en FFP3. Controleer de categorie tot welke het masker behoort alvorens de hiernavolgende informatie te lezen. De categorie staat vermeld op het masker en de verpakking.

TOEPASSINGEN: • **FFP1:** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke aerosolen, waarvan de concentratie niet groter is dan 4×OEL (APF=4, NPF=4). • **FFP2:** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie niet groter is dan 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** bescherming tegen vaste- en vloeibare deeltjes (b.v. olie nevels) van onschadelijke en schadelijke aerosolen, waarvan de concentratie niet groter is dan 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***NOOT**: OEL = arbeidshygiënische blootstellingsgrenzen (Occupational Exposure Limit). NPF = Nominale Protectiefactor (Nominal Protection Factor). APF = Toegewezen Protectiefactor (Assigned Protection Factor).

CONTROLE VOOR GEBRUIK: Controleer voor gebruik het masker inclusief alle onderdelen op gaten, scheuren en andere beschadigingen. Indien ook maar enige schade wordt waargenomen mag het masker niet gebruikt worden. Neem een nieuw onbeschadigd masker.

A **INSTALLATIE**: ① Houdt het masker in de hand met de neusbeugel op de vingers. Laat de hoofdbanden los onder de hand hangen. ② Plaats het masker stevig op het gezicht, dusdanig dat het neusstuk op de rug van de neus valt. ③ Rek de onderste elastieken band op, trek deze over het hoofd en plaats hem in de nek (onder de oren). Rek de bovenste elastieken band op en plaats deze over de kruin heen op het hoofd (net boven de oren). ④ Druk met beide handen de zachte neusbeugel aan en vorm deze naar uw neus. ⑤ (a) Pas-test voor masker zonder uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem krachtig uit, (b) Pastest voor masker met uitademventiel: vouw beide handen over het masker en adem diep in. Men dient nu een onderdruk waar te nemen in het masker. Als er lucht lekt rond de neus, dient men het neusstuk strakker te vormen. Als er lucht lekt langs de zijkanten dient men de hoofdbanden te verstellen. ***NOOT**: Vervang het masker wanneer de ademhaling belemmerd wordt of wanneer het masker verwrongen of beschadigd is. Doe dit ook wanneer geen goede aansluiting (meer) op het gezicht kan verkregen worden. Strikte navolging van deze voorschriften is belangrijk voor een veilig gebruik van dit masker.

WAARSCHUWING: 1. Het niet opvolgen van instructies tot gebruik en aangaande de gebruiksbeperkingen van het masker, kunnen de effectiviteit ervan verminderen en resulteren in ziekte en zelfs de dood. 2. Om uw gezondheid te beschermen is het noodzakelijk dat het juiste type masker wordt geselecteerd. Alvorens het masker te gebruiken, is het aanbevolen een arbeidshygiënist of een instantie die instaat voor de arbeidsveiligheid te raadplegen om de geschiktheid van het masker voor het beoogde gebruikt te bepalen. 3. Het masker voorziet niet in de zuurstofbehoefte. Gebruik enkel in voldoende geventileerde ruimtes welke niet minder dan 19 % zuurstof bevatten. Niet gebruiken in kleine of besloten ruimtes. 4. Soort en concentratie gevaarlijke aerosolen moet bekend zijn. De concentratie mag de maximale concentratie waarvoor het filtermasker geschikt is niet overschrijden (zie toepassingen). Gebruik het masker niet indien concentraties verontreinigingen een direct gevaar opleveren voor de gezondheid of het leven van de gebruiker. 5. Niet te gebruiken in ruimtes met een explosieve atmosfeer. 6. Verlaat onmiddellijk de werkomgeving en ga naar een ruimte met schone lucht wanneer (a) het ademen bemoeilijkt wordt of wanneer er zich (b) duizeligheid of ander ongemak voordoet. 7. Gezichtsharen (snor, baard, bakkebaarden e.d.) of andere karakteristieken van het gezicht (bv. knobbels) kunnen de lekdichtheid belemmeren en de effectiviteit van het masker verminderen. 8. Wijzig of verander het masker nooit. 9. Het masker met het symbool NR mag maximaal één dienst (8 uur) worden gebruikt. Het masker met het R-symbool kan voor meer dan één verandering worden gebruikt, mits het binnenoppervlak van het masker wordt gedesinfecteerd met 70% ethanoloplossing (door sproeien of afvegen) of bestraald met een UV-lamp. Het masker moet na gebruik worden weggegooid. 10. De maskers dienen, totdat ze worden ingezet, buiten bereik van direct zonlicht, in hun verpakking te worden bewaard. 11. Maskers XC-serie, met een koolstoflaag, verminderen lastige geuren. Ze BESCHERMEN NIET tegen gassen met concentraties boven 1 OEL. Gebruik in dit geval een gasmasker.

FABRIKANT / IMPORTEUR: zie informatie op verpakking.

B **BETEKENINS VAN PICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN**: ⓐ Lees de gebruiksaanwijzing. ⓑ Temperatuurbereik voor opslagcondities. ⓒ Maximale relatieve vochtigheid voor opslagcondities. ⓓ Vervaldatum: vermeld op het product. ⓔ NR: NIET HERBRUIKBAAR. Het gebruik van dit masker beperkt zich tot een dienst (maximaal 8 uur) en mag niet worden hergebruikt. B.v.: FFP3 NR. ⓕ R: dit masker is herbruikbaar. ⓖ D: Dit masker heeft de optionele Dolemiet(stof) cloggingtest doorstaan voor een meer comfortabele manier van ademhalen. B.v.: FFP3 NR D.

NO BRUKSANVISNING

PRODUSENT: Oxyline Sp. z o.o. Polen, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Produsert i henhold til PPE-forordningen (EU) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Sertifisering og tilsyn: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Polen, Varslet organ nr. 1437
Samsvarserklæring last ned på: www.oxyline.eu

VIKTIG: EN 149:2001+A1:2009 masker for engangsbruk mot faste aerosoler klassifiseres i henhold til tre kategorier - FFP1, FFP2 eller FFP3. Før du leser det følgende vennligst kontroller hvilken kategori din maske tilhører - dette er indikert på masken og dens emballasje.

BRUKSOMRÅDE: • **FFP1:** beskyttelse mot ikke-toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 4×OEL (APF=4, NPF=4). • **FFP2:** beskyttelse mot ikke-toksiske og lite-til-middels toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** beskyttelse mot ikke-toksiske, lite-til-middels toksiske og meget toksiske faste og flytende aerosoler (f. eks. oljetåke) i konsentrasjoner inntil 30×OEL (APF=30, NPF=50). ***MERKNAD**: OEL = Yrkeshygienisk (Occupational Exposure Limit). NPF = Nominell beskyttelsesfaktor (Nominal Protection Factor). APF = Tilordnet beskyttelsesfaktor (Assigned Protection Factor).

SJEKK FØR BRUK: Sjekk om det er hull, rifter i eller skader på masken, deriblant tilhørende deler, før bruk. Hvis du finner skader, må **MASKEN IKKE BRUKES**. Bruk en ny i stedet.

A **TILPASSING**: ① Hold masken i handen med nesestykket ved fingertippene. La hodestroppene henge frie under handen. ② Sett masken tett mot ansiktet med nesestykket på neseryggen. ③ Strekk og dra den nedre hodestroppen over hodet og plasser den under ørene. Strekk og dra den øvre hodestroppen over hodet og plasser den på bakhodet over ørene. ④ Press nesestykket for å passe rundet nesen. ⑤ (a) Teste egnethet for masken uten ventil for å puste ut: Legg begge hender på masken og trekk pusten brått. Nå skal du kjenne undertrykk inne i masken. Hvis det lekker luft rundt nesen, tilpass nesestykket tettere. Hvis det lekker luft rundt kantene, juster hodestroppene for bedre pass. ***MERKNAD**: Byt ut masken umiddelbart hvis det blir vanskelig å puste, eller masken blir skadet, eller forvridd, eller hvis god tilpassing ikke kan vedlikeholdes. Å passe på disse instruksene er en viktig del av trygg maskebruk.

ADVARSEL: 1. Forsømmelse i å følge instruksene og forskriftene ovenfor i bruk av dette produktet kan redusere maskens effektivitet og lede til sykdom og død. 2. En korrekt tilpasset masken er avgjørende for beskyttelse av helsen. Før du bruker masken, bør daglig leder med en hygieniker eller arbeidsskikkerhetsekspert for å avgjøre pass til påtenkt bruk. 3. Dette produktet gir ikke fra seg oksygen. Bruk bare i passende ventilerte områder med nok oksygen til å puste i. Bruk ikke denne masken når oksygen innholdet i luften er mindre enn 19%. 4. Bruk ikke når konsentrasjonen av forurensning er umiddelbart helseskadelig eller dødelig. 5. Må ikke brukes i explosive omgivelser. 6. Forlat umiddelbart arbeidsområde og gå til frisk luft hvis (a) pusting blir vanskelig (b) svimmelhet eller annet ubehag forekommer. 7. Ansiktshår eller skjegg og visse ansiktskarakteristikker kan redusere maskens effektivitet. 8. Prøv aldri å forandre eller modifisere masken på noen måte. 9. Masken merket med symbolet NR skal brukes i maksimalt ett skift (8 timer). Masken merket med R-symbolet kan brukes til mer enn én endring forutsatt at den indre overflaten av masken desinfiseres med 70% etanoloppløsning (ved sprøyting eller tørking) eller bestråles med en UV-lampe. Masken skal kastes etter bruk. 10. Oppbevar masken i emballasjen vekk fra direkte sollys til den skal brukes. 11. Masker av XC-serien, med et karbon lag, reduserer tyngende lukter. IKKE Beskytt mot gasser med en konsentrasjon over 1 OEL. I dette tilfellet, bruk en gass maske.

PRODUSERT/IMPORTERT AV: Se emballasjen for kontaktinformasjon.

B **HVA SYMBOLENE BETYR**: ⓐ Se informasjon for bruker. ⓑ Temperatur ved oppbevaring. ⓒ Maksimal relativ fuktighet ved oppbevaring. ⓓ Utløpsdato: plasstrå på produktet. ⓔ NR: masken er beregnet for engangsbruk (maksimalt åtte timer), og må ikke gjenbruges. ⓕ R: gjenbrukbar maske. ⓖ D: denne masken har bestått "Dolomite clogging test", som bekrefter at det er komfortabelt å puste i masken.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRODUCENT: Oxyline Sp. z o.o. Polska, 95-200 Pabianice ul. Piłsudskiego 23
Wyprodukowano zgodnie z Rozporządzeniem ŚOI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certyfikacja i nadzór: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Polska, Jednostka Notyfikowana nr 1437
Deklaracja zgodności do pobrania ze strony: www.oxyline.eu

WAŻNE INFORMACJE: Wg normy EN 149:2001+A1:2009, jednorazowe półmaski filtrujące, chroniące przed stałymi i płynnymi cząstkami, są klasyfikowane według jednej z trzech kategorii: FFP1, FFP2, oraz FFP3. Przed przeczytaniem poniższych informacji prosimy sprawdzić kategorię, do której zalicza się półmaska. Kategoria jest zaznaczona na opakowaniu oraz na samej półmasce.

ZASTOSOWANIE: • **FFP1:** ochrona przed nietoksycznymi cząstkami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** ochrona przed nietoksycznymi, lub średniotoksycznymi cząstkami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** ochrona przed nietoksycznymi, średnio lub wysokotoksycznymi cząstkami w stanie płynnym lub stałym (np. mgły olejowe) w stężeniach do 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***UWAGI**: OEL = limit narażenia zawodowego (Occupational Exposure Limit). APF = gwarantowany współczynnik ochronny (Assigned Protection Factor). NPF = Nominalny współczynnik ochronny (Nominal Protection Factor).

PRZED UŻYCIEM: sprawdzić maskę włącznie z wszelkimi elementami wchodzącymi w jej skład pod kątem występowania dziur, przedarć lub jakichkolwiek innych zniszczeń. W razie wykrycia jakichkolwiek zniszczeń **NIE UŻYWAĆ!** Należy wziąć nową.

A **ZAKŁADANIE**: ① Ułożyć maskę na dłoni przytrzymując palcami za część nosową. Paski mocujące powinny luźno zwisać pod dłonią. ② Przyłożyć maskę do twarzy tak, aby część nosowa maski znajdowała się na grzbiecie nosa. ③ Naciągnąć dolny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go pod uszami. Naciągnąć górny pasek mocujący z tyłu głowy umieszczając go nad uszami. ④ Docisnąć miękką część nosową aby dokładnie dopasowała się do kształtu nosa. ⑤ Sprawdzenie dopasowania półmaski: objąć półmaskę dłońmi robiąc mocny wydech (półmaska bez zawora wydechowego) lub wdech (półmaska z zaworem wydechowym). Wewnątrz półmaski powinno powstać ciśnienie. Jeżeli wokół nosa przedostaje się powietrze, docisnąć część nosową. Jeżeli powietrze przedostaje się przez krawędzie maski, poprawić pozycję maski oraz paski mocujące. ***UWAGI**: Jeżeli oddychanie staje się trudne, maska uległa uszkodzeniu, lub nie można utrzymać prawidłowego dopasowania, należy natychmiast wymienić maskę na inną. Uważne przestrzeganie powyższych instrukcji stanowi ważny element bezpiecznego użytkowania maski.

OSTRZEŻENIA: 1. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji oraz ograniczeń dotyczących tego produktu może zmniejszyć skuteczność filtrowania i prowadzić do utraty zdrowia lub życia. 2. Dobrze dobrana półmaska filtrująca stanowi ważny element ochrony zdrowia. Przed użyciem maski należy skonsultować się ze specjalistą od spraw BHP. 3. Produkt nie jest źródłem tlenu. Używać tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach zawierających tlen w ilości koniecznej do oddychania. Nie używać tego typu masek gdy stężenie tlenu w powietrzu jest niższe od 19%. 4. Nie używać gdy stężenia zanieczyszczeń są groźne dla zdrowia lub życia. 5. Nie używać przy obecności w powietrzu mieszanek wybuchowych. 6. Opuścić miejsce pracy i wyjść na świeże powietrze jeżeli (a) oddychanie staje się trudne, lub (b) występuje oszołomienie lub inne niepożądane skutki. 7. Zarost lub inne specyficzne cechy ukształtowania twarzy mogą zmniejszać skuteczność działania maski. 8. Nie wolno w żaden sposób modyfikować ani przerabiać maski. 9. Półmaskę oznaczoną symbolem NR należy stosować maksymalnie przez jedną zmianę (8 godzin). Półmaskę oznaczoną symbolem R można stosować dłużej niż jedną zmianę pod warunkiem dezynfekcji powierzchni wewnętrznej półmaski 70% roztworem etanolu (natryskując lub przecierając) lub naświetlania lampą UV. Po zużyciu maskę należy wyrzucić. 10. Maski przeznaczone do użycia przechowywać w pojemniku nie narażonym na bezpośrednie światło słoneczne. 11. Półmaski serii XC, z warstwą węglową, redukują uciążliwe zapachy. NIE CHRONIĄ przed gazami o stężeniu powyżej 1 OEL. W tym przypadku użyj maski przeciwgazowej.

PRODUCENT / IMPORTER: szczegóły na opakowaniu.

B **ZNACZENIE PIKTOGRAMÓW / SYMBOLI**: ⓐ Sprawdzić w instrukcji obsługi. ⓑ Zakres temperatur magazynowania. ⓒ Maksymalny poziom wilgotności względnej przy magazynowaniu. ⓓ Data ważności: umieszczona na produkcie. ⓔ NR: czas użytkowania tej maski ograniczony jest do jednej zmiany (maksymalnie 8 godzin). Produkt jednorazowy, nie należy używać ponownie. ⓕ R: półmaska wielokrotnego użytku. ⓖ D: ta maska pozytywnie przeszła nieobowiązkowy test zatykania pyłem dolomitowym dla bardziej swobodnego i komfortowego oddychania.

PT INSTRUÇÕES PARA USO

FABRICANTE: Oxyline Sp. z o.o. Polônia, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Fabricado de acordo com o Regulamento de EPI (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Certificação e Supervisão: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Varsóvia, Polônia, Organismo Notificado nº 1437
Download da Declaração de Conformidade em: www.oxyline.eu

IMPORTANTE: Os EN 149:2001+A1:2009 respiradores para usar uma única vez contra aerossóis s(líidos e líquidos est(o classificados de acordo com uma das três categorias - FFP1, FFP2 ou FFP3. Antes de ler esta instrução, por favor verifique a categoria a qual pertence o respirador - isto é indicado na embalagem e no respirador.

APLICAÇÕES: • **FFP1:** proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos em concentrações até 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos e de toxicidade baixa a média (por ex. neblinas de óleo) em concentrações até 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** proteção contra aerossóis sólidos e líquidos não tóxicos, com toxicidade baixa a média e alta em concentrações até 30×OEL (APF=30. NPF=50). ***NOTA**: OEL = Limite de exposição ocupacional (Occupational Exposure Limit). APF = Fator de proteção atribuído (Assigned Protection Factor). NPF = Fator de proteção nominal (Nominal Protection Factor)

VERIFICAR ANTES DE USAR: Inspecione o respirador, incluindo quaisquer componentes do mesmo, para ver se existem buracos, rasgões ou outros danos antes de o usar. Se existirem danos, **NÃO USE O RESPIRADOR**. Use um respirador novo.

A **INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO**: ① Segure o respirador com a mão, com a peça para nariz posicionada na ponta dos dedos. Deixe as correias penduradas livremente abaixo da mão. ② Molde o respirador firmemente contra a sua face com a peça para nariz apoiada na parte superior do nariz. ③ Estique e puxe a correia inferior sobre a cabeça e posicione embaixo das suas orelhas. Estique e puxe a correia superior sobre a nuca acima das suas orelhas. ④ Pressione a peça metálica de nariz para amoldar sobre o nariz. ⑤ (a) Para testar a vedação do respirador sem válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e exale vigorosamente. (b) Para testar a vedação do respirador com válvula de exalação: Coloque as duas mãos sobre o respirador e inspire profundamente. Deve ser sentida uma pressão negativa no interior da máscara. Se o ar fluir em volta do nariz, aperte a peça metálica. Se o ar vazar pelas bordas, reposicione a correia da cabeça para um ajuste melhor. ***NOTA**: Mude imediatamente de respirador se a respiração se tornar difícil ou se o respirador for danificado ou deformado, ou na impossibilidade de manter um ajuste facial adequado. Observação cuidadosa destas instruções é um passo importante no uso seguro do respirador.

AVISO: 1. Não observar todas as instruções e limitações no uso deste produto poderá reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte. 2. Um respirador apropriadamente selecionado é essencial para proteger a sua saúde. Antes de usar este respirador, consulte um Higienista Industrial ou um Profissional de Segurança Ocupacional para determinar a conveniência do seu propósito de uso. 3. Este produto não fornece oxigênio. Use somente em áreas adequadamente ventiladas contendo oxigênio suficiente para manter a vida. Não use este respirador quando a concentração de oxigênio é inferior a 19%. 4. Não use quando as concentrações de contaminantes forem imediatamente perigosas à saúde ou à vida. 5. Não use em ambientes explosivos. 6. Deixe a área de trabalho imediatamente e procure ar puro se (a) a respiração se tornar difícil, ou (b) ocorrerem vertigens ou outros mal-estares. 7. Pelos faciais ou barbas e certas características faciais podem reduzir a eficácia deste respirador. 8. Nunca altere ou modifique este respirador de maneira alguma. 9. O respirador marcado com o símbolo NR é apenas para uso em turno único. Não é necessária manutenção. O respirador com o símbolo R pode ser usado por mais de um turno, desde que a superfície interna do respirador seja desinfetada com etanol a 70% (por pulverização ou limpeza) ou por irradiação com uma lâmpada UV. Descarte o respirador usado. 10. Mantenha os respiradores na caixa, longe da luz direta do sol até o uso. 11. Respiradoores de meia máscara da série XC, com uma camada de carbono, reduzem os odores. NÃO proteger contra gases acima de 1 OEL. Neste caso, use uma máscara de gás.

FABRICADO/IMPORTADO POR: Consulte a embalagem para obter os contactos.

B **SIGNIFICADO DAS IMAGENS/DOS SÍMBOLOS**: ⓐ Consulte a informação do utilizador. ⓑ Intervalo de temperatura para armazenamento. ⓒ Humidade máxima relativa para armazenamento. ⓓ Prazo de validade: indicada no produto. ⓔ Redução de ruído: este respirador apenas deve ser usado uma única vez (durante um período máximo de 8 horas) e não deve ser reutilizado. ⓕ R: este respirador é reutilizável. ⓖ D: este respirador passou no teste opcional de entupimento por dolomite para uma respiração mais confortável.

RO INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

PRODUCĂTOR: Oxyline Sp. z o.o. Polonia, 95-200 Pabianice ul. Piłsudskiego 23
Fabricat în conformitate cu Regulamentul PPE (UE) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009.
Certificare și supraveghere: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Varșovia, Polonia, Organism notificat nr. 1437.
Declarația de conformitate poate fi descărcată de la: www.oxyline.eu

IMPORTANT: În conformitate cu standardul EN 149:2001+A1:2009 semimăști de protecție respiratorie, de unică folosință, care protejează împotriva aerosolilor solizi și lichizi sunt împărțite în trei clase - FFP1, FFP2 și FFP3. Înainte de a citi următoarele informații, verificați la care clasa aparține semimașcă. Ea este indicată pe ambalaj și pe semimașcă.

UTILIZARE: • **FFP1:** protecție împotriva aerosolilor solizi și lichizi non-toxici (de ex., ceață de ulei) în concentrații de până la 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** protecție împotriva aerosolilor solizi și lichizi non-toxici și cu o toxicitate medie (de ex., ceață de ulei) în concentrații de până la 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** protecție împotriva aerosolilor solizi și lichizi non-toxici, cu o toxicitate medie și toxicitate înaltă (de ex., ceață de ulei) în concentrații de până la 30×OEL (APF=30. NPF=50). **NOTE**: 1. OEL- Concentrație maximă admisă (Occupational Exposure Limit). 2. APF - Coeficient de protecție anticipat (Assigned Protection Factor). 3. NPF - Coeficient de protecție nominal (Nominal Protection Factor).

ÎNAINTE DE UTILIZARE: Verificați semimașcă de protecție respiratorie, inclusiv toate componentele a acestuia pentru lipsa de găuri, rupturi ori deteriorări. În cazul când se identifică orice deteriorare **ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA** unei semimăști! A se inlocui cu una nouă.

A **APLICARE**: ① Luați semimașcă în mână, ținând-o pe cu degetele la partea nazală. Benzi elastice trebuie să atârne liber de la mână. ② Aplicați semimașcă pe față, astfel încât partea nazală a semimăștii să fie pe rădăcina nasului. ③ Poziționați panglicile de fixare pe cap, astfel încât cea inferioară să fie poziționată pe gât, sub nivelul urechilor și cea superioară deasupra urechilor pe creștetul capului. ④ Apăsați parte nazală, astfel încât ea exact repeta forma nasului. ⑤ Verificați fixăre semimăștii: Închideți semimașcă cu ambele mâini și expirați puternic (simimașcă fără supapă) sau inspirați (simimașcă cu supapă). În interiorul semimăștii ar trebui să se formeze presiune. Dacă aerul iese în jurul nasului, strângeți partea nazală. Dacă scapă aerul pe la margini, repoziționați semimașcă sau benzi elastice. **NOTE**: 1. Schimbați semimașca imediat dacă respirația devine dificilă, sa deteriorat sau nu se poate menține o formă potrivită a feței. 2. Respectarea strictă a instrucțiunilor de mai sus este o parte importantă de utilizare sigură ale semimăștilor.

ATENȚIE: 1. Nerespectarea tuturor instrucțiuni și limitelor la folosirea acestui produs s-ar putea reduce eficiență de filtrare ce rezultă pierderea sănătății sau a vieții. 2. Alegere corectă a semimăștii de protecție respiratorie este un element important pentru protejarea sănătății. Înainte de a utiliza semimasca, este necesar să se consulte cu un specialist în protecția muncii. 3. Acest produs nu este o sursă de oxigen. Utilizați în locuri bine ventilate, cu o cantitate de oxigen suficientă pentru respirație. Este interzisă utilizarea semimăștii în locuri în care concentrația oxigenului este sub 19%. 4. Nu utilizați când concentrația de contaminanți este periculoasă pentru sănătate sau viață. 5. Nu utilizați în atmosferă explozivă. 6. Părăsiți locul de muncă imediat și ieșiți la aer proaspăt dacă: a) devine dificilă respirarea sau b) a apărut stare de amețire sau alte reacții adverse 7. Barbă sau alte caracteristici specifice ale formării feței pot reduce eficiența de filtrare a semimăștii. 8. Este interzisă modificarea semimăștii de protecție respiratorie. 9. Semimașcă marcată cu simbolul NR este utilizat numai pentru o singură schimbare. Nu este necesară întreținere. Semimașcă cu simbolul R poate fi utilizat pentru mai mult de o singură schimbare cu condiția ca suprafața interioară a respiratorului să fie dezinfectată cu un etanol de 70% (prin pulverizare sau stergere) sau prin iradiere cu o lampă UV. Semimașcă trebuie aruncată după utilizare. 10. Depozitați semimaști în ambalajul din fabrică și nu le lăsați sub razele directe ale soarelui. 11. Semimești din seria XC, cu un strat de carbon, reduce mirosurile împovărătoare. NU protejați împotriva gazelor cu o concentrație mai mare de 1 OEL. În acest caz, utilizați o mască de gaze.

PRODUCĂTOR/IMPORTATOR: Uitați pe ambalaj.

B **SEMNIFICAȚIA PICTOGRAMELOR/SIMBOLURILOR**: ⓐ Verificați indicațiile utilizatorului. ⓑ Diapazonul temperaturii de depozitare. ⓒ Umiditatea relativă maximă a condițiilor de depozitare. ⓓ Valabilitate: indicată pe produs. ⓔ NR: semimașcă de protecție respiratorie este doar de unică folosință (max. 8 ore) și nu trebuie să fie folosită din nou. ⓕ R: semimașcă reutilizabilă. ⓖ D: semimașcă cu succes a trecut testul cu dolomită, pentru o respirație mai bună.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: Oxyline Sp. o.o. Польша, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Изготовлено в соответствии с Регламентом PPE (EC) 2016/425, EN 149:2001+A1:2009
Сертификация и надзор: CIOP-PIB, Czerniakowska 16, 00-701 Warszawa, Польша, Уполномоченный орган № 1437
Декларация о соответствии скачать на: www.oxyline.eu

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В соответствии со стандартом EN 149:2001+A1:2009 одноразовые фильтрующие полумаски для защиты от твердых и жидких частиц делятся на три класса: FFP1, FFP2 и FFP3. Перед прочтением следующей информации необходимо проверить класс защиты данной полумаски. Он указан на упаковке и на самой полумаске.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: • **FFP1:** защита от нетоксичных жидких или твердых аэрозолей (напр., масляные туманы) в концентрациях до 4×OEL (APF=4. NPF=4). • **FFP2:** защита от нетоксичных или среднетоксичных жидких или твердых аэрозолей (напр., масляные туманы) в концентрациях до 10×OEL (APF=10. NPF=12). • **FFP3:** защита от нетоксичных, средне- или высокотоксичных жидких или твердых аэрозолей (напр., масляные туманы) в концентрациях до 30×OEL (APF=30. NPF=50). **ПРИМЕЧАНИЯ**: 1. OEL - предельно допустимая концентрация (Occupational Exposure Limit). 2. APF - ожидаемый коэффициент защиты (Assigned Protection Factor). 3. NPF - номинальный коэффициент защиты (Nominal Protection Factor).

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ проверить полумаску, включая все ее составляющие элементы, на предмет отсутствия дыр, разрывов или других повреждений. При обнаружении каких-либо повреждений **ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ** полумаску! Необходимо взять новую.

A **ПРИМЕНЕНИЕ**: ① Взять полумаску в руку, удерживая ее пальцами за носовую часть. Эластичные ленты должны свободно свисать с руки. ② Приложить полумаску к лицу так, чтобы носовая часть полумаски была на переносице. ③ Закрепить эластичные ленты на голове, зафиксировав их на уровне теменной и затылочной части головы. ④ Прижать мягкую носовую часть полумаски к лицу таким образом, чтобы она точно повторяла форму носа. ⑤ Проверить подгонку полумаски: закрыв полумаску руками, сделать мощный выдох (полумаска без клапана выдоха) или вдох (с клапаном выдоха). Внутри полумаски должно образоваться давление. Если в области переносицы проходит воздух, необходимо зажать носовую часть. Если воздух проходит через края полумаски - поправить положение полумаски и эластичных лент. **ПРИМЕЧАНИЯ**: 1. Если становится тяжело дышать, полумаска повредилась или неправильно подогнана - ее необходимо немедленно заменить на новую. 2. Тщательное соблюдение вышеизложенных указаний является важной частью безопасного использования полумасок.

ВНИМАНИЕ: 1. Несоблюдение всех указаний и ограничений, касающихся данного продукта, может снизить эффективность фильтрации и привести к потере здоровья или жизни. 2. Правильно подобранная фильтрующая полумаска является важным элементом защиты здоровья. Перед использованием полумаски следует проконсультироваться со специалистом по охране труда. 3. Продукт не является источником кислорода. Использовать в хорошо вентилируемых помещениях с достаточным для дыхания количеством кислорода. Не использовать данный тип полумасок, если концентрация кислорода в воздухе составляет менее 19%. 4. Не использовать, если концентрация загрязняющих веществ представляет опасность для здоровья или жизни. 5. Не использовать при наличии в воздухе взрывоопасных смесей. 6. Оставить рабочее место и выйти на свежий воздух, если: а) становится тяжело дышать, или б) возникло одурманенное состояние либо другие нежелательные эффекты. 7. Борода или другие специфические особенности формирования лица могут снизить эффективность полумаски. 8. Запрещается каким-либо образом изменять или модифицировать полумаску. 9. Полумаска, помеченная символом NR, должна использоваться не более одной смены (8 часов). Полумаска, помеченная символом R, может использоваться для более чем одного изменения при условии, что внутренняя поверхность полумаски дезинфицирована 70%-ным раствором этанола (путем распыления или протирания) или облучена УФ-лампой. После использования полумаску необходимо выбросить. 10. Полумаски, предназначенные для использования, хранить в фабричной упаковке и не подвергать воздействию прямых солнечных лучей. 11. Полумаски серии XC, с углеродным слоем, уменьшают неприятные запахи. Они НЕ ЗАЩИЩАЮТ от газов с концентрацией выше 1 OEL. В этом случае используйте противогаз

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / ИМПОРТЕР: см. подробные сведения на упаковке.

B **ЗНАЧЕНИЕ ПИКТОГРАММ / СИМВОЛОВ**: ⓐ Проверить в руководстве. ⓑ Диапазон температуры хранения. ⓒ Максимальная относительная влажность при хранении. ⓓ Срок хранения: размещен на товаре. ⓔ NR: продолжительность использования данной полумаски ограничивается одной сменой (не более 8 часов). Продукт предназначен для одноразового использования и не должен использоваться повторно. ⓕ R: многоразовая полумаска. ⓖ D: данная полумаска успешно прошла необязательный тест- закупоривание доломитовой пылью для более свободного и комфортного дыхания.

SK UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

VÝROBCA: Oxyline Sp. z o.o. Poľsko, 95-200 Pabianice, ul. Piłsudskiego 23
Vyrobené podľa nariadenia o OOP